MOTOROLA

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
MBP35
ELEKTRONICZNA NIANIA

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Funkcje opisane w tym podręczniku użytkownika mogą być przedmiotem zmian dokonywanych bez wcześniejszego poinformowania.

Zapraszamy...

do korzystania z nowej elektronicznej niani firmy Motorola!

Dziękujemy za zakup urządzenia MBP35. Teraz możesz oglądać i słuchać, jak Twoje dziecko śpi w innym pokoju, lub monitorować starsze dzieci bawiące się w ich pokoju.

Prosimy zachować oryginalny paragon. Aby skorzystać z gwarancji produktu Motorola, należy przedstawić kopię paragonu z datą. Realizacja gwarancji nie wymaga rejestracji.

W przypadku pytań związanych z produktem prosimy dzwonić pod numer:

+49 (0) 1805 938 802 na terenie Europy
E-mail: motorola@telemarcom.eu
Strona www: www.motorola.com

Podręcznik użytkownika zawiera informacje wymagane do optymalnego wykorzystania produktu.

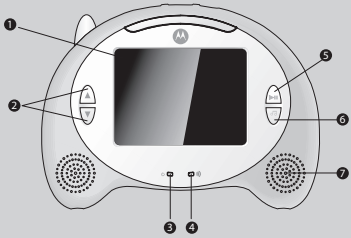
Przed rozpoczęciem używania elektronicznej niani należy włożyć naładowane akumulatory do jednostki dla rodziców. Przed instalacją jednostek należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, podanymi na stronie 7.

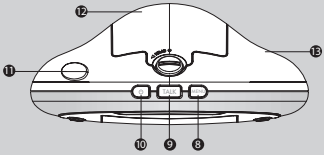
Czy niczego nie brakuje?

- 1 x jednostka dla rodziców
- 1 x jednostka dla dziecka
- 1 x pakiet akumulatorów AAA Ni-MH do jednostki dla rodziców
- 1 x zasilacz do jednostki dla rodziców
- 1 x zasilacz do jednostki dla dziecka

WAŻNE
Baterie do jednostki dla dziecka nie są dostarczane z tym produktem. Zalecamy zainstalowanie baterii przed rozpoczęciem używania, aby w przypadku zakłóceń zasilania z sieci jednostka nadal pracowała.

Widok jednostki dla rodziców



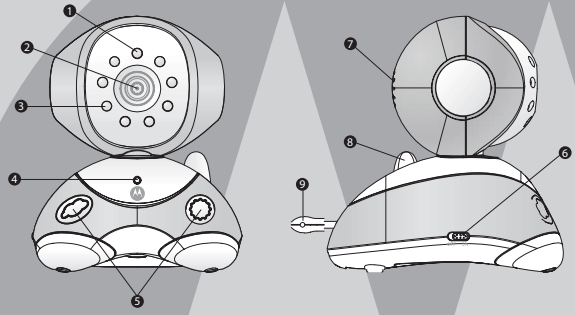


1. Wyświetlacz (ekran LCD)
2. Przyciski Do góry ▲/ Do dołu ▼
   Tryb Normalny: Regulacja głośności głośnika
   Tryb Menu: Ustawienia regulacji
3. Dioda LED zasilania i rozładowania baterii
4. Dioda LED funkcji VOX (aktywacja głosem)
5. Przycisk Odtwórz/Stop kołysanki ▶II
   Naciśnij jeden raz, aby odtworzyć kołysankę. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać odtwarzanie.
6. Przycisk wyboru kołysanki ♫
   Naciśnij, aby wybrać kołysankę podczas odtwarzania.
7. Mikrofon
8. Przycisk Menu MENU
   Naciśnij, aby wyświetlić opcje Menu
9. Przycisk Rozmowa TALK
   Naciśnij i przytrzymaj, aby mówić do dziecka.
10. Przycisk Zasilanie ⏻
    Naciśnij, aby włączyć jednostkę.
    Naciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć.
11. Antena
12. Pokrywa akumulatora
13. Głośnik

Symbole wyświetlane w jednostce dla rodziców

	Sygnalizuje, że jednostka monitorująca niemowlę jest poza zasięgiem lub nie jest połączona z jednostką rodzicielską
	Jest wyświetlane podczas ustawiania lub odczytu temperatury
	Sygnalizuje, że temperatura jest zbyt wysoka (Powyżej 39°C)
	Sygnalizuje, że temperatura jest zbyt niska (Poniżej 15°C)
	Jest wyświetlany podczas ustawiania funkcji Światło noc.
	Sygnalizuje, że funkcja rozmowy jest uaktywniona
	Jest wyświetlany podczas odtwarzania kołysanek
	Jest wyświetlany podczas zmiany kołysanki
	Jest wyświetlany podczas regulacji głośności w jednostce dla rodziców
	Jest wyświetlany podczas regulacji jasności ekranu LCD

Widok jednostki dla dziecka



1. Czujnik fotograficzny
2. Obiektyw kamery
3. Diody LED podczerwieni
4. Dioda LED zasilania
5. Światło noc.
6. Wyłącznik Włącz/Wyłącz
7. Głośnik
8. Antena
9. Czujnik temperatury

Ważne wskazówki dotyczące instalacji jednostki monitorującej niemowlę

- Aby używać monitora wideo jednostki dla rodziców i dla dziecka, należy ustanowić połączenie radiowego między nimi, a zasięg jest uzależniony od warunków otoczenia.
- Wszystkie znajdujące się między jednostką dla rodziców a jednostką dla dziecka duże obiekty metalowe, takie jak lodówka, lustro, szafa, drzwi metalowe lub beton zbrojony, mogą blokować sygnał.
- Siła sygnału może być również redukowana przez inne stałe konstrukcje (np. ściany) albo przez sprzęt radiowy lub elektryczny (np. telewizory, komputery, telefony bezprzewodowe lub komórkowe, lampy fluorescencyjne lub wyłączniki z funkcją przygaszania).
- Używanie innych produktów wykorzystujących częstotliwość 2,4 GHz, takich jak sieci bezprzewodowe, systemy Bluetooth® lub kuchenki mikrofalowe, może powodować zakłócenia w pracy tego produktu. Elektroniczną nianię należy trzymać z dala od tego typu produktów. Jeśli powodują zakłócenia, należy je wyłączyć.
- Jeśli sygnał jest słaby, należy spróbować przenieść jednostkę dla rodziców/lub dla dziecka w inne miejsce w pokoju.

Spis treści

1. Instrukcje bezpieczeństwa 7

2. Informacje wstępne 9

2.1 Instalacja akumulatorów w jednostce monitorującej niemowlę 9

2.2 Zasilanie jednostki dla dziecka 10

2.3 Instalacja baterii w jednostce macierzystej 11

2.4 Zasilanie jednostki dla rodziców 12

2.5 Rejestracja 13

3. Obsługa elektronicznej niani MBP35 14

3.1 Ustawianie 14

3.2 Podgląd nocny 14

3.3 Funkcja Rozmowa 14

3.4 Regulacja głośności w jednostce dla rodziców 14

3.5 Odtwarzanie kołysanki dla dziecka 15

4. Opcje menu jednostki dla rodziców MBP35 16

4.1 Jasność 16

4.2 Wyświetlanie temperatury (°C lub °F) 16

4.3 Światło noc. 16

4.4 Aktywacja głosem 17

5. Usuwanie zużytego urządzenia (dbałość o środowisko) 18

6. Czyszczenie urządzenia 19

7. Pomoc 20

8. Informacje ogólne 22

1. Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Ta elektroniczna niania jest zgodna ze wszystkimi standardami dotyczącymi pola elektromagnetycznego i jest całkowicie bezpieczna, jeśli jest używana zgodnie informacjami podanymi w podręczniku użytkownika. Z tego powodu przed rozpoczęciem jej używania należy zawsze uważnie zapoznać się z podręcznikiem użytkownika.

- Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą. Podczas montażu małe elementy należy trzymać z dala od dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką. Nie można pozwalać dzieciom na zabawę nim.
- Elektroniczna niania nie zastępuje opieki sprawowanej przez odpowiedzialne osoby dorosłe.
- Niniejszy podręcznik użytkownika należy zachować na przyszłość.
- Jednostki dla dziecka ani kabli nie można umieszczać w łóżeczku lub w zasięgu ramion dziecka (jednostka powinna znajdować się w odległości co najmniej 1 metra).
- Przewody należy umieszczać poza zasięgiem dzieci.
- Elektronicznej niani nie można przykrywać ręcznikiem lub kocykiem.
- Nigdy nie można używać przedłużaczy z zasilaczami. Można używać tylko dostarczonych zasilaczy.
- Przed użyciem należy przetestować działanie elektronicznej niani. Należy zapoznać się z jej funkcjami.
- Elektronicznej niani nie można używać w pobliżu wody.
- Elektronicznej niani nie można instalować w pobliżu źródeł ciepła.
- Można używać tylko dostarczonych ładowarek i zasilaczy. Nie można używać innych ładowarek ani zasilaczy, ponieważ może to uszkodzić urządzenie i akumulatory.

- W przypadku jednostki rodzicielskiej wystarczy tylko włożyć pakiet akumulatorów tego samego typu. W przypadku jednostki monitorującej niemowlę, należy włożyć zwykłe baterie, zwracając uwagę na polaryzację, oznaczoną na kieszeni baterii oraz w punkcie „2.1 Instalacja akumulatorów w jednostce monitorującej niemowlę”.
- Nie można dotykać ładowarki ani styków wtyczki ostrymi lub metalowymi obiektami.

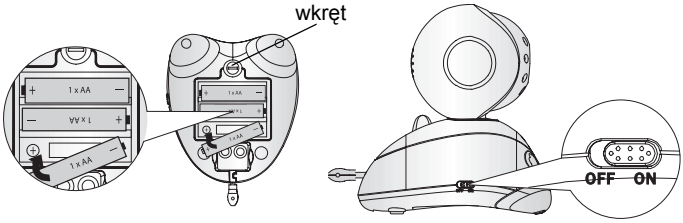
PRZESTROGA

W przypadku wymiany akumulatorów na nieprawidłowe istnieje ryzyko wybuchu. Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z instrukcją.

2. Informacje wstępne

2.1 Instalacja akumulatorów w jednostce monitorującej niemowlę

Kamera może być zasilana zarówno trzema bateriami AA (zalecane baterie jednorazowe) jak i z domowej sieci elektrycznej. **Jednostka dla dziecka nie ma funkcji ładowania!**



WAŻNE

Baterie do jednostki dla dziecka nie są dostarczane z tym produktem. Zalecamy zainstalowanie baterii przed rozpoczęciem używania, aby w przypadku zakłóceń zasilania z sieci jednostka nadal pracowała.

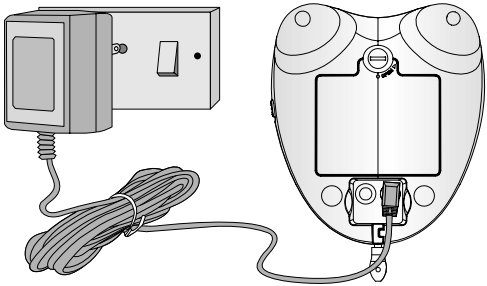
1. Przy użyciu śrubokręta odkręć wkręt w lewo. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Zainstaluj trzy baterie AA zgodnie z polaryzacją pokazaną na kieszeni. Zamknij kieszeń na baterie i dokręć wkręt w prawo.
3. Przesuń wyłącznik zasilania do pozycji **ON** (**WŁĄCZONE**). Dioda LED zaświeci się na zielono.
   Aby wyłączyć jednostkę dla dziecka, przestaw wyłącznik zasilania do pozycji **OFF** (**WYŁĄCZONE**).

UWAGA

Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, dioda LED zmieni kolor na pomarańczowy i zacznie migać.

OSTRZEŻENIE
Nie można jednocześnie używać starych i nowych baterii.
Baterie należy trzymać z dala od dzieci.
Baterii nie można zwierać ani wrzucać do ognia.
Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, akumulatory należy wyjąć.

2.2 Zasilanie jednostki dla dziecka

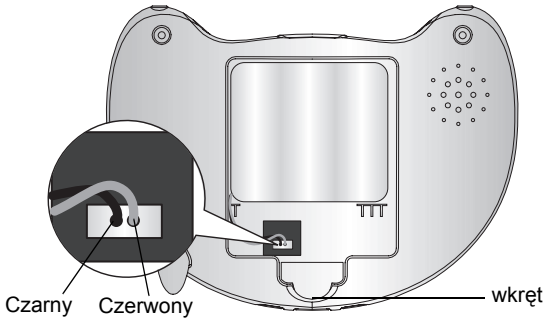


1. Podłącz małą wtyczkę zasilacza do gniazda zasilającego jednostki dla dziecka, a drugi koniec do gniazdka sieciowego (230 V/50 Hz).

UWAGA
Należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza (6 V DC/1000 mA).

2. Przesuń wyłącznik zasilania do pozycji **ON** (**WŁĄCZONE**). Dioda LED zaświeci się na zielono.
3. Aby wyłączyć jednostkę dla dziecka, przestaw wyłącznik zasilania do pozycji **OFF** (**WYŁĄCZONE**).

2.3 Instalacja baterii w jednostce macierzystej



1. Przy użyciu śrubokręta odkręć wkręt w lewo. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Podłącz styki pakietu akumulatorów do gniazda ze stykami urządzenia zgodnie z powyższym rysunkiem i włóż pakiet akumulatorów do kieszeni.
3. Zamknij kieszeń na baterie i dokręć wkręt w prawo.
4. Naciśnij jeden raz przycisk ⏻, aby WŁĄCZYĆ jednostkę dla rodziców.
   - *Uruchomienie jednostki zajmie kilka sekund.*
5. Aby WYŁĄCZYĆ jednostkę dla rodziców, naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻.

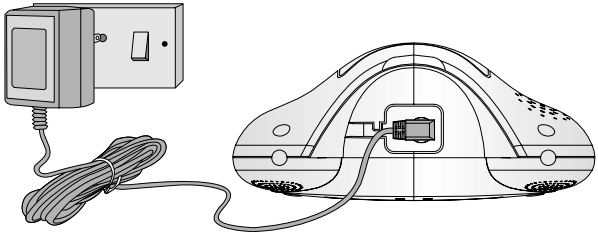
UWAGA

Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, dioda LED zmieni kolor na pomarańczowy i zacznie migać. Przed zasilaniem urządzenia wyłącznie przy użyciu baterii należy je najpierw doładować przez 15 godzin.

UWAGA

Jeśli jednostka jest zasilana z zasilacza sieciowego lub z pakietu akumulatorów, dioda LED świeci na zielono. Jeśli jednocześnie używany jest zasilacz sieciowy i pakiet akumulatorów, dioda LED świeci na czerwono.

2.4 Zasilanie jednostki dla rodziców



1. Podłącz małą wtyczkę zasilacza do gniazda zasilającego jednostki dla rodziców, a drugi koniec do gniazdka sieciowego (230 V/50 Hz).

UWAGA

Należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza (6 V DC/1000 mA).

2. Naciśnij jeden raz przycisk ⏻, aby WŁĄCZYĆ jednostkę dla rodziców. Dioda LED zaświeci się na zielono.

3. Aby WYŁĄCZYĆ jednostkę dla rodziców, naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻.

UWAGA

Po włączeniu jednostki dla rodziców i jednostki dla dziecka na wyświetlaczu jednostki dla rodziców pokazywany będzie obraz wideo rejestrowany przez jednostkę dla dziecka.

Przy braku połączenia lub zasięgu na wyświetlaczu LCD będzie migać ikona , a jednostka dla rodziców będzie cały czas emitować sygnał dźwiękowy. Przenieś jednostkę dla rodziców bliżej jednostki dziecka, aż do ponownego ustanowienia połączenia.

2.5 Rejestracja

Elektroniczna niania jest wstępnie zarejestrowana w momencie zakupu. Nie ma potrzeby ponownej rejestracji, chyba że jednostka dla dziecka straci połączenie z jednostką dla rodziców.

Aby ponownie zarejestrować elektroniczną nianię, należy wykonać poniższą procedurę.

1. Wyłącz obie jednostki, dla rodziców i dla dziecka.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, następnie naciśnij przycisk ⏻ na jednostce dla rodziców, nadal trzymając wciśnięty przycisk MENU przez przynajmniej 5 sekund, aż zaświeci się dioda LED. Jednostka dla rodziców jest w trybie rejestracji.
3. Przykryj obiektyw kamery jednostki dla dziecka czarną szmatką, a następnie włącz jednostkę.
4. Zaczekaj, aż obie jednostki się odnajdą i ustanowią połączenie.
5. Zdejmij osłonę z jednostki dla dziecka.

Rejestracja jest zakończona, jeśli na wyświetlaczu jednostki dla rodziców odbierany jest sygnał wideo z kamery jednostki dla dziecka.

3. Obsługa elektronicznej niani MBP35

3.1 Ustawianie

- Ustaw kamerę w dogodnej lokalizacji i skieruj obiektyw kamery na obszar, który ma być monitorowany.
- Przechyl głowicę jednostki dla dziecka do góry lub na dół do takiej pozycji, w której na jednostce dla rodziców dziecko będzie dobrze widoczne.

UWAGA

Nie można umieszczać kamery w zasięgu dziecka! W przypadku wystąpienia zakłóceń obrazu lub dźwięku należy przenieść jednostkę w inne miejsce, oddalone od innych urządzeń elektrycznych.

3.2 Podgląd nocny

Kamera posiada podczerwone diody LED o 8 stopniach natężenia, co pozwala na rejestrowanie czytelnych obrazów w ciemności. Jeśli wbudowany czujnik fotograficzny wykryje niski poziom naświetlenia zewnętrznego, diody LED zostaną automatycznie uaktywnione, a obraz na wyświetlaczu jednostki dla rodziców będzie czarno-biały.

3.3 Funkcja Rozmowa

Aby mówić do dziecka przez głośnik w jednostce dla dziecko, naciśnij i przytrzymaj [TALK] na jednostce dla rodziców. Na środku ekranu LCD zostanie wyświetlony symbol .

UWAGA

Po uaktywnieniu funkcji Rozmowa, odtwarzanie kołysanki zostanie wstrzymane.

3.4 Regulacja głośności w jednostce dla rodziców

Naciśnij przycisk [▲] i [▼], aby podczas normalnej pracy wyregulować głośność w jednostce dla rodziców.

3.5 Odtwarzanie kołysanki dla dziecka

Można zdalnie uruchomić odtwarzanie kołysanki w jednostce dla dziecka.

1. Aby odtworzyć kołysankę, naciśnij jeden raz przycisk ▶II na jednostce dla rodziców. Aby wstrzymać odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ▶II.
2. Aby wybrać inną kołysankę, podczas odtwarzania naciśnij przycisk ♫. Do wyboru dostępne jest 5 kołysanek, oznaczonych symbolami 1, 2, 3, 4 lub 5.
3. Aby odtworzyć wszystkie kołysanki, naciskaj przycisk ♫, aż na ekranie LCD zostanie wyświetlony symbol .

WSKAZÓWKI

Naciśnięcie podczas pierwszych 10 sekund odtwarzania kołysanki przycisku ▲ lub ▼ spowoduje wyregulowanie głośności kołysanki w jednostce dla dziecka.

Naciśnięcie przycisku ▲ lub ▼ po 10 sekundach odtwarzania kołysanki spowoduje regulację głośności w jednostce dla rodziców.

4. Opcje menu jednostki dla rodziców MBP35

4.1 Jasność

1. Naciskaj przycisk MENU, aż na ekranie LCD zostanie wyświetlony symbol .
2. Naciśnij przycisk ▲ i ▼, aby wyregulować jasność ekranu LCD na poziomie **1**, **2**, **3**, **4** lub **5** (domyślnie jest ustawiony poziom **3**). Jasność ekranu LCD zostanie odpowiednio wyregulowana.
3. Naciśnij przycisk MENU, aby wyjść.

4.2 Wyświetlanie temperatury (°C lub °F)

1. Naciskaj przycisk MENU, aż na ekranie LCD zostanie wyświetlony symbol .
2. Naciśnij przycisk ▲ i ▼, aby zmienić sposób wyświetlania temperatury na **°C**, **°F** lub **WYŁĄCZONE** (domyślnie ustawiona opcja: **°C**). Jednostka temperatury i odczyt zostaną odpowiednio zmienione.
3. Naciśnij przycisk MENU, aby wyjść.

UWAGA

Jeśli temperatura wzrośnie powyżej 39ºC, na ekranie LCD zostanie wyświetlone .

Jeśli temperatura spadnie poniżej 15ºC, na ekranie LCD zostanie wyświetlone .

4.3 Światło noc.

1. Naciskaj przycisk MENU, aż na ekranie LCD zostanie wyświetlony symbol .
2. Naciśnij przycisk ▲, aby **WŁĄCZONE** światło nocne na jednostce dla dziecka, lub naciśnij przycisk ▼, aby **WYŁĄCZONE** światło nocne. Światło nocne na jednostce dla dziecka zostanie odpowiednio włączone lub wyłączone.
3. Naciśnij przycisk MENU, aby wyjść.

4.4 Aktywacja głosem

Poziom czułości wykrywania dźwięku (VOX) elektronicznej niani można wyregulować. Jeśli dziecko jest spokojne, poziom czułości można zwiększyć, tak aby ciche dźwięki były wykrywane i wysyłane do jednostki dla rodziców.

1. Naciskaj przycisk (MENU), aż na ekranie LCD zostanie wyświetlony symbol **VOX**.

Naciskaj przycisk (▲) i (▼), aby ustawić opcję VOX na poziomie **WYŁĄCZONE**, **1**, **2**, **3**, **4** lub **5** (domyślnie jest ustawiona opcja **WYŁĄCZONE**). Jeśli funkcja VOX jest włączona (poziom od **1** do **5**), zostanie włączona dioda LED VOX, a ekran LCD zostanie wyłączony po kilku sekundach od wykrycia poziomu dźwięku niższego niż ustawiony.
Uwaga: Poziom **5** jest najbardziej czuły. Aby ekran LCD został wyłączony, należy zachowywać się najciszej.

2. Naciśnij przycisk (MENU), aby wyjść.

UWAGA

Ekran LCD na jednostce dla rodziców zostanie ponownie włączony, jeśli poziom dźwięku w jednostce dla dziecka osiągnie próg wyzwalający funkcji VOX, lub po naciśnięciu przycisku na jednostce dla rodziców.

5. Usuwanie zużytego urządzenia (dbałość o środowisko)

Gdy produkt ulegnie zużyciu, nie wyrzucaj go razem z innymi śmieciami domowymi. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (elektrośmieci) w celu utylizacji. Ten obowiązek został określony symbolem zamieszczonym na produkcie i opisany w niniejszej instrukcji obsługi oraz/lub na opakowaniu.

Niektóre materiały składowe produktu można wykorzystać ponownie, jeśli zostanie on zwrócony do punktu utylizacji. Umożliwiając ponowne wykorzystanie części lub surowców ze zużytych produktów, bierzesz czynny udział w działaniach ochrony środowiska.

Więcej informacji na temat punktów zbiórki w okolicy miejsca zamieszkania można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta.

Baterie należy wyrzucać w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z lokalnymi przepisami.

6. Czyszczenie urządzenia

Urządzenie MBP35 należy czyścić lekko wilgotną lub antystatyczną ściereczką. Nie wolno używać do tego celu środków czyszczących ani ściernych.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia

- Nie wolno czyścić elementów produktu przy użyciu rozpuszczalników lub innych chemikaliów – mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem urządzenia, które nie jest objęte gwarancją. W razie potrzeby czyść urządzenie wilgotną szmatką.
- Nie wolno kłaść urządzenia MBP35 w nadmiernie gorących lub wilgotnych miejscach ani w miejscach narażonych na działalnie promieni słonecznych. Urządzenie należy przechowywać z dala od wody.
- Dołożyliśmy wszelkich starań, aby urządzenie MBP35 było bardzo niezawodne. Jeśli mimo to urządzenie ulegnie awarii, nie należy naprawiać go samodzielnie. W takiej sytuacji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.

7. Pomoc

Wyświetlacz

Brak napisów na wyświetlaczu

- Spróbuj naładować lub wymienić akumulatory.
- Zresetuj urządzenia. Odłącz zasilanie elektryczne wraz z baterią i dwoma zasilaczami, a następnie podłącz ponownie.
- Czy urządzenie jest włączone?
  Naciśnij i zwolnij przycisk ⏻ na jednostce dla rodziców, aby je włączyć.

Powiązywanie

Jeśli jednostka dla dziecka straciła połączenie z jednostką dla rodziców

- Spróbuj naładować lub wymienić akumulatory.
- Jeśli jednostka dla dziecka jest zbyt daleko, urządzenia mogą tracić zasięg – przenieś jednostkę dla dziecka bliżej jednostki dla rodziców.
- Zresetuj jednostki poprzez odłączenie zasilania elektrycznego, z baterii i sieci. Zaczekaj 15 sekund i ponownie podłącz jednostkę do zasilania. Odczekaj minutę – w tym czasie jednostka dla rodziców i jednostka dla dziecka synchronizują się ze sobą.
- Jeśli wystąpiła potrzeba ponownego powiązania jednostek, patrz część „2.5 Rejestracja”.

Zakłócenia

Szumy w jednostce dla rodziców

- Jednostka dla rodziców i jednostka dla dziecka są zbyt blisko siebie. Rozmieść je na większej przestrzeni.
- Urządzenia powinny leżeć przynajmniej metr od siebie; w przeciwnym razie może wystąpić efekt sprzężenia zwrotnego.
- Jeśli jednostka dla dziecka jest zbyt daleko, urządzenia mogą tracić zasięg – przenieś jednostkę dla dziecka bliżej jednostki dla rodziców.
- Sprawdź, czy jednostka dla rodziców lub jednostka dla dziecka nie leży blisko innych urządzeń elektrycznych, np. telewizora, komputera czy telefonu bezprzewodowego bądź komórkowego.

8. Informacje ogólne

Jeśli produkt nie pracuje poprawnie...

1. Przeczytaj niniejszy Podręcznik użytkownika lub Podręcznik skrócony.

2. Odwiedź naszą witrynę internetową: www.motorola.com

3. Skontaktuj się z działem obsługi klienta pod nr tel.: +49 (0) 1805 938 802 na terenie Europy. E-mail: motorola@telemarcom.eu

Aby zamówić nowy akumulator, skontaktuj się z działem obsługi klienta lub odwiedź naszą witrynę internetową.

Produkty powszechnego użytku oraz akcesoria zakupione na terenie Europy.

Co obejmuje gwarancja?

Firma Binatone Electronics International LTD. udziela gwarancji na produkty powszechnego użytku marki Motorola (zwane dalej „Produktami") oraz produkowane przez nią akcesoria marki Motorola lub certyfikowane przez tę markę, które zostały przeznaczone do użytku z Produktami (zwanymi dalej „Akcesoriami"), gwarantując brak wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania przez poniżej określony okres, z zachowaniem poniżej określonych wyłączeń i ograniczeń. Niniejsza ograniczona gwarancja stanowi wyłączne zabezpieczenie konsumenta i dotyczy wyłącznie nowych Produktów i Akcesoriów marki Motorola, które zostały wyprodukowane przez firmę Binatone Electronics International LTD. i zakupione na terenie Europy, do których dołączono niniejszą pisemną gwarancję:

Kto ma prawo do skorzystania z gwarancji?

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie pierwszego konsumenta zakupującego urządzenie i nie podlega cesji na inny podmiot.

Jakie są obowiązki firmy BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. wynikające z gwarancji?

Jeśli Produkty bądź Akcesoria są niezgodne z niniejszą gwarancją, firma BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. może wedle własnego uznania bezpłatnie naprawić bądź wymienić dany Produkt lub Akcesorium lub zwrócić koszty równe cenie jego zakupu. Firma Binatone Electronics International LTD. może w toku naprawy lub wymiany używać funkcjonalnie równoważnych, odnowionych i/lub używanych Produktów, Akcesoriów lub części, a jakiekolwiek Produkty, Akcesoria lub części usunięte lub wymienione na mocy niniejszej gwarancji pozostaną we własności firmy Binatone Electronics International LTD.

Jakie są pozostałe ograniczenia gwarancji?

DOMNIEMANE WARUNKI LUB RĘKOJMIE ZAPEWNIONE PRZEZ PRAWO LUB W INNY SPOSÓB, A W SZCZEGÓLNOŚCI RĘKOJMIE POKUPNOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU SĄ OGRANICZONE WYŁĄCZNIE DO OKRESU TRWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI, W INNYCH PRZYPADKACH JEDYNYMI ŚRODKAMI NAPRAWCZYMI WZGLĘDEM KLIENTA JEST NAPRAWA, WYMIANA LUB ZWROT CENY ZAKUPU, KTÓRE SĄ UDZIELANE ZAMIAST INNYCH RĘKOJMII, A MOTOROLA WRAZ Z BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. NIE UDZIELAJĄ INNYCH, WYRAŻONYCH LUB DOMNIEMANYCH GWARANCJI I WARUNKÓW. ZARÓWNO MOTOROLA, JAK I BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI, ODPOWIEDZIALNOŚCI UMOWNEJ LUB DELIKTOWEJ (W TYM ZANIEDBANIA LUB ODPOWIEDZIALNOŚCI OBIEKTYWNEJ ZA WADY PRODUKTU), BĄDŹ ROSZCZEŃ I SZKÓD PRZEKRACZAJĄCYCH WARTOŚĆ CENY ZAKUPU PRODUKTU LUB AKCESORIUM, BĄDŹ Z TYTUŁU POŚREDNICH, WYPADKOWYCH, NADZWYCZAJNYCH LUB NASTĘPCZYCH SZKÓD WSZELKIEGO RODZAJU, UTRATY DOCHODÓW, OSZCZĘDNOŚCI LUB ZYSKÓW, UTRATY FIRMY, UTRATY DANYCH (ZARÓWNO POUFNYCH, FIRMOWYCH, OSOBISTYCH LUB INNYCH), BĄDŹ Z TYTUŁU

INNYCH SZKÓD FINANSOWYCH WYNIKAJĄCYCH Z UŻYTKOWANIA LUB BRAKU MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA PRODUKTÓW LUB AKCESORIÓW, A BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. NIE PONOSI RÓWNIEŻ ODPOWIEDZIALNOŚCI WZGLĘDEM ROSZCZEŃ LUB ŻĄDAŃ WYSTOSOWYWANYCH PRZEZ OSOBY TRZECIE LUB KLIENTA W IMIENIU OSOBY TRZECIEJ, O ILE OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWA NIE STANOWIĄ INACZEJ. Prawo obowiązujące w niektórych stanach, krajach lub jurysdykcjach nie zwalana na ograniczenie lub wyłączenie szkód następczych lub wypadkowych, bądź ograniczenia długości domniemanej gwarancji, więc powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą nie dotyczyć konsumentów w tych stanach, krajach lub jurysdykcjach. Niniejsza gwarancja przyznaje klientów określone prawa, jednak klient może mieć również inne prawa, zależnie od stanu, kraju lub jurysdykcji zamieszkania.

Produkty lub akcesoria objęte gwarancją	Długość okresu gwarancyjnego
Produkty powszechnego użytku	**2 (słownie: dwa) lata** od daty zakupu przez pierwszego konsumenta.
Akcesoria powszechnego użytku	**90 (słownie: dziewięćdziesiąt) dni** od daty zakupu przez pierwszego konsumenta.
Naprawione lub wymienione produkty powszechnego użytku oraz akcesoria	**Pozostały termin pierwotnej gwarancji lub 90 (słownie: dziewięćdziesiąt) dni** (stosowany jest dłuższy termin) od daty zwrotu do konsumenta.

Wyłączenia

Normalne użytkowanie. Gwarancja nie obejmuje okresowych czynności konserwacyjnych, naprawczych lub wymiany części będących skutkiem normalnego zużycia podczas użytkowania urządzenia.

Akumulatory. Ta ograniczona gwarancja obejmuje wyłącznie akumulatory, których pojemność po pełnym naładowaniu jest mniejsza od 80 % pojemności znamionowej oraz akumulatory z wyciekiem. Trwałość akumulatorów oraz zmiany pojemności akumulatorów podczas używania i wraz z upływem czasu są wyłączone z tej gwarancji.

Nieprawidłowe użytkowanie lub nieodpowiednie traktowanie. Gwarancja nie obejmuje defektów lub uszkodzeń powstałych wskutek: (a) niepoprawnego lub nierozsądnego użytkowania, przechowywania, nieprawidłowego lub nieodpowiedniego traktowania, bądź nieodpowiedniej obsługi urządzenia, wypadku, zaniedbania lub innej przyczyny zewnętrznej, jak np. uszkodzenia fizyczne (pęknięcia, zadrapania i inne) powierzchni produktu wynikające z nieodpowiedniego użytkowania; (b) niestosowania się do zaleceń użytkowania zawartych w instrukcji obsługi Produktu lub Akcesorium, (c) kontaktu Produktu lub Akcesorium z płynami, wodą, deszczem, wysoką wilgocią lub nadmiernymi ilościami potu, piaskiem, brudem i podobnymi substancjami, a także wysoką temperaturą i żywnością; (d) korzystania z Produktów lub Akcesoriów do celów handlowych, lub korzystania z Produktu lub Akcesorium w nieodpowiednich warunkach lub w nieodpowiedni sposób lub; (e) innych czynności lub zaniedbań nie stanowiących winy lub zaniedbania ze strony firm Motorola lub Binatone Electronics International LTD.

Użytkowanie Produktów lub Akcesoriów innych marek niż Motorola. Gwarancja nie obejmuje defektów lub uszkodzeń powstałych wskutek użytkowania Produktów, Akcesoriów, bądź innych urządzeń peryferyjnych innej marki niż Motorola.

Nieupoważnione działania serwisowe lub modyfikacje. Gwarancja nie obejmuje defektów lub uszkodzeń powstałych wskutek serwisowania, testowania, regulacji, instalacji, konserwacji, zmian lub modyfikowania Produktu lub Akcesorium przez inne podmioty niż Motorola, Binatone Electronics International LTD. lub autoryzowane centra serwisowe tych firm.

Produkty modyfikowane. Gwarancja nie obejmuje Produktów i Akcesoriów z (a) usuniętymi, zmodyfikowanymi lub zniszczonymi numerami seryjnymi lub etykietami z datą; (b) zerwanymi plombami lub plombami z oznakami zdejmowania; (c) nieprawidłowymi numerami seryjnymi płyty głównej; lub (d) obudowami bądź częściami niezgodnymi z danym modelem lub innej marki niż Motorola.
Usługi komunikacyjne. Gwarancja nie obejmuje defektów lub uszkodzeń Produktów lub Akcesoriów powstałych wskutek korzystania z sygnału komunikacyjnego lub usługi komunikacyjnej subskrybowanych lub użytkowanych w połączeniu z Produktami lub Akcesoriami.

Informacje dotyczące obsługi gwarancyjnej i inne

Aby uzyskać pomoc serwisową lub dalsze informacje, zadzwoń pod nr:

+49 (0) 1805 938 802 na terenie Europy

Pod tym numerem Klient otrzyma informacje dotyczące sposobu wysyłki Produktów lub Akcesoriów do autoryzowanego centrum serwisowego BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD, przy czym koszty i odpowiedzialność związane z wysyłką ponosi Klient. Aby uzyskać pomoc serwisową, Klient powinien dołączyć: (a) kopię rachunku, paragonu sprzedaży lub równoważnego dowodu zakupu Produktów lub Akcesoriów z widoczną datą zakupu; (b) pisemny opis problemu i najważniejsze; (c) adres i numer telefonu Klienta.
Niniejsze warunki stanowią pełną treści umowy gwarancyjnej pomiędzy Klientem a BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. dotyczącej zakupionych przez niego Produktów lub Akcesoriów i zastępują poprzednie uzgodnienia oraz oświadczenia, w tym jakiekolwiek oświadczenia podane w prasie lub materiałach promocyjnych publikowanych przez BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD., a także oświadczenia sprzedawców bądź pracowników BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. dotyczące niniejszego zakupu.

Dane techniczne

Jednostka dla dziecka

Częstotliwość	2,4–2,4835 GHz
Maksymalny zasięg	Daleki zasięg – do 137 metrów* *Bez przeszkód pomiędzy dwoma urządzeniami. Faktyczny zasięg zależy od otoczenia użytkowania.
Czujnik obrazu	CMOS, kolorowy
Obiektyw	f 2,5 mm, F 2,8
LED NA PODCZERWIEŃ	8 el.
Zasilanie	Zasilacz: DC 6 V, 1,0 A (model: Kings, KSS12_060_1000G) LUB Baterie: trzy baterie AA *(Uwaga: baterie nie są dołączone do zestawu)*

Jednostka dla rodziców

Częstotliwość	2,4–2,4835 GHz
Wyświetlacz	Ekran LCD TFT 3,5"
Wyświetlane kolory	Kolorowy ekran LCD z 16,7 mln kolorów
Regulacja jasności	5 poziomów
Zasilanie	Zasilacz: DC 6 V, 1,0 A (model: Kings, KSS12_060_1000G) LUB Baterie: pakiet akumulatorów NiMH (model: Desay = AA2000) ***OSTRZEŻENIE*** *W jednostce dla rodziców nie można używać jednorazowych baterii. W przypadku wymiany akumulatorów na nieprawidłowe istnieje ryzyko wybuchu. Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z instrukcją.*

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

Binatone

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Digital Baby Monitor
Model Name:	MBP 35
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.***
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.7.1:2006
EMC:	EN 301489-1:V1.8.1:2008; EN301489-17 V1.3.2:2008
Electrical Safety:	EN 60950-1:2006

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)

Signature: (K.H.Mueller, CT0)

London, 21 May 2009

Place & Date:

MOTOROLA

Producentem, dystrybutorem i sprzedawcą tego produktu jest Binatone Electronics International LTD., oficjalny posiadacz licencji na produkt. MOTOROLA oraz logo Stylized M, a także inne znaki towarowe i charakterystyczne opakowania produktu są własnością Motorola, Inc. i są użytkowane na licencji Motorola, Inc. MOTOROLA oraz logo Stylized M są zarejestrowanymi znakami w Biurze ds. Patentów i Znaków Towarowych Stanów Zjednoczonych. Pozostałe nazwy produktów i usług należą do ich właścicieli.

© Motorola, Inc. 2009. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wersja 1.0

Wydrukowano w Chinach